

**Manuale d'uso - Effizienz Energética / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitates**

| PF  | IT   | EN  | FR   | DE  | NL   | ES   | PT  | SV   | NO  | FI   | DK   | RU  | ET  | LV   |  |   |
|---|--|---|--|---|--|--|---|--|---|--|--|---|---|--|--|---|
| <b>S</b><br><b>FABER</b>  | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN50134   | Product fiche information, according to EN50134   | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014   | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN50134   | Informate over het productblad volgens EN50134   | Información sobre la ficha del producto conforme a EN50134   | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN50134   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014   | Opplysninger på produktkortet iht henholdt 65/2014  | Tietoja tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014   | Toote etiketi teave vastavalt 65/2014   | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014   |  |   |
|   | <b>M</b><br>110.0356.558<br>P1311  | Supplier's name   | Nom du fournisseur   | Name des Zulieferers  | Naam van de leverancier  | Informante over het productblad volgens EN50134  | Nombre del proveedor  | Nome do fornecedor   | Leverantörens namn  | Namnet till leverandören   | Tavaramoittajien nimi  | Leverandörens namn  | Имя поставщика  | Tarnija nimi   | Piegādātāja nosaukums  |   |
| <b>AEchood</b>  | 83,5   | kWh/a   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>EEC</b>  | B  |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>FDEhood</b>  | 23,6   |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>FDEC</b>   | B  |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>LHood</b>  | 91   | lux/Watt  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>LEC</b>  | A  |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>GFHood</b>   | 65,1   | %   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>GFEC</b>   | D  |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Qmin</b>   | 315  | m3/h  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Qmax</b>   | 630  | m3/h  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Qboost</b>   | 710  | m3/h  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>SPEmin</b>   | 52   | dBa   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>SPEmax</b>   | 68   | dBa   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>SPEboost</b>   | 70   | dBa   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>P0</b>   | 0,4  | Watt  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Ps</b>   | N/A  | Watt  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>PI</b>   |  |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>F</b>  | 1,2  |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>EElhood</b>  | 69,9   |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Qbep</b>   | 412,0  | m3/h  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Pbep</b>   | 386  | Pa  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Qmax</b>   | 710,0  | m3/h  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Wbep</b>   | 187,0  | W   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>WL</b>   | 2,2  | W   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Emiddle</b>  | 200  | lux   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>Lwa</b>  | 68   | dBa   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |   |
| <b>WL</b>   | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du système d'éclairage  | Nennleistung der Leuchteinrichtung  | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potencia nominal del sistema de iluminación  | Potência nominal do sistema de iluminação   | Märkeffekt för belysningsystemet   | Nominal effekt til belysningsystemet  | Valaistusjärjestelmän nimellisteho   | Belysningssystemets nominelle effekt   | Номинальная мощность осветительной системы  | Valgustusüsteemi nimivõimsus  | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda   |  |   |
| <b>Emiddle</b>  | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson  | Durchschnittliche Beleuchtung des Kochfelds   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak  | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción   | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura  | Genomsnittlig belysning över kokyten   | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen   | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla   | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen  | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности   | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoime pliidi peal  | Vidējais apgaismošanas sistēmas apgaismojums uz gatavošanas virsmas  |  |   |
| <b>Lwa</b>  | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting  | Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum   | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung   | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand   | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo  | Nível de potência sonora com o ajuste máximo  | Ljudeffektivnivå vid maxiinställning   | Lydteffektivnivå ved høyest innstilling   | Äänitehoasuo suurimmalla asetuksella   | Lydeffektivnivå ved maksimumsindstilling   | Уровень звуковой мощности при максимальной настройке  | Heliivõimsuse tase kõrgaimal seadistusel  | Skaņas jaudas līmenis pie augstākajiem uzstādījumiem   |  |   |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>                                 | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cottura.<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da cuocere.<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | <b>ENERGY SAVING TIPS</b><br>1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it is strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when necessary.<br>4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | <b>CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE</b><br>1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson.<br>2) Utilisez la vitesse intensive uniquement dans les cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur nécessite.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | <b>RATTSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG</b><br>1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Drehzahl zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezugt und Gerüche beseitigt werden.<br>2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeitserkennung.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstilgerung optimieren wird. | <b>TIPS VOOR ENERGIEBESPARING</b><br>1) Begin met de laagste snelheid in de wagner, u hebt het kokend vocht te controleren en de lucht te verwijderen.<br>2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u veel damp ontwikkelt.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel vocht of damp uit verstaat.<br>4) Houd het filterde filter schoon om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren. | <b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b><br>1) Comenzando a cocinar, accionar la campana a la velocidad más baja para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | <b>CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA</b><br>1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.<br>2) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando estritamente necessário.<br>3) Aumente a velocidade de extrair apenas quando a quantidade de vapor necessitar.<br>4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros de extrair para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b><br>1) Starta köket ventilen på lägst hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka kökfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver det.<br>4) Se till att kökfläktens filter rent/rena för en effektiv fjerning av fett och matos. | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b><br>1) Start köket ventilen på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matosen.<br>2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.<br>3) Øk kjøkfläktens hastighet ved stort dampmengde.<br>4) Hold kjøkfläktens filter rent/rente for en effektiv fjerning av fett og matos. | <b>ENERGIÄRSÄKTUNGOVAJA</b><br>1) Käynnistä liestuiluttimen miniminopeudella alustamäärä aloeitaessasi ja hajuainepostimiesiksi ja hajuainepostimiesiksi kettipinnalla.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuiluttimen nopeutta vain kun höyrymäärä sita vaatii.<br>4) Pidä liestuiluttimen suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksimi nopeudella. | <b>TIPS TIL ENERGIBESPARELSE</b><br>1) Start enhættens ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fughatten og fjerne matos.<br>2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun enhættens hastighed, når der er behov for en højere hastighed for at optimere deres funktion. | <b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ</b><br>1) Прежде чем начать готовить, включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это требует наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | <b>ENERGIÄRSÄÄSTÜNTO ANDEN</b><br>1) Käynnistä laite pienimmällä lämpötilalla ja huoneistoikkunassa.<br>2) Käsitte laite intensiivillä pyöräyksellä, jos on tarpeen.<br>3) Suurenda pyöräytystä, jos vaatii.<br>4) Hoikka pyöräytystä suodattimen puhdistamisella.<br>5) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>6) Lisää liestuiluttimen nopeutta vain kun höyrymäärä sita vaatii.<br>7) Pidä liestuiluttimen suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksimi nopeudella. | <b>REKOMENDACIJAS PO ŽUKONOMIJAS ENERGIJAS</b><br>1) Prije nego što počnete kuhati, uključite izvlačnik na najnižu brzinu da biste kontrolirali vlažnost i uklonili miris iz kuhinje.<br>2) Koristite intenzivnu brzinu samo ako vam je to potrebno.<br>3) Povećajte brzinu samo kada je to potrebno zbog velike količine pare.<br>4) Podržavajte filtere/ filtre čiste za najbolju funkciju uklanjanja masnoća i mirisa iz kuhinje. | <b>ENERGIJAĒSĀSTŪNOĀ PASĪRĀDĪBAS</b><br>1) Pirms gatavošanas sākuma, iedarbiniet izveltni uz minimālās ātruma, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu smaržu no telpas.<br>2) Lietojiet intensīvo ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku daudzuma dēļ.<br>3) Palieliniet ātrumu tikai tad, ja nepieciešams liels daudzums tvaika.<br>4) Turiet filtrus/ filtrus tīrus, lai optimizētu tauku un smaržu noņemšanas efektivitāti. | <b>PADOMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI</b><br>1) Pirms gatavošanas sākuma iedarbiniet izveltni uz minimālās ātruma, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu smaržu no telpas.<br>2) Lietojiet intensīvo ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku daudzuma dēļ.<br>3) Palieliniet ātrumu tikai tad, ja nepieciešams liels daudzums tvaika.<br>4) Turiet filtrus/ filtrus tīrus, lai optimizētu tauku un smaržu noņemšanas efektivitāti. |
| <b>Norme di riferimento:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Normative references:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normes de référence:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referenznormen:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referentienormen</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normas de referencia:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normas de referência:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referensstandarder:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Referensstandarder:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Vitnormit:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referencstandarder:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Нормативные документы:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normativilviited:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normatīvas atsauces:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  |  |  |   |

